

EKSAMEN
6046
Tverrkulturell kommunikasjon

14.12.2016

Tid:	4 timer (9-13)
Målform:	Bokmål/nynorsk
Sidetal/Pages:	4 (inkludert denne)
Hjelphemiddel:	Ingen
Merknader:	Ingen
Vedlegg:	En eksamenscase

Sensuren finner du på StudentWeb.

Bokmål

Oppgave 1. (15%)

Gjør greie for følgende begrep fra faget Tverrkulturell kommunikasjon:

- a.) Miste ansikt
- b.) Sympati og empati
- c.) Konsensusdemokrati
- d.) Hva er kulturfiltremodellen?
- e.) Hva er hermeneutisk analyse?

Oppgave 2. (20 %)

Gjør greie for Geert Hofstedes teori relatert til tverrkulturell kommunikasjon i organisasjoner.
Bruk eksempler.

Oppgave 3. (25%)

1. Hva er kontekst i en kommunikasjonssituasjon? Er du enig i at det er viktig å vite noe om konteksten når man skal forsøke å forstå hva mennesker mener når de kommuniserer med hverandre? Hvorfor? Vis med eksempler.
2. Kommunikasjonsforskeren Edward Hall plasserte skandinaviske kulturer nærmest lavkontekstenden av en skala som viser høykontekstkulturer i den ene enden og lavkontekstkulturer i den andre enden. Er du enig i at Norge hører til i lavkontekstenden? Forklar hvorfor. Vis med eksempler.
3. I hvilke land (kulturer) brukes mer høytekstkomunikasjon? Velg ett av disse landene /kulturene, og forklar hvorfor nettopp dette landet/kulturen er i en høykontekstsituasjon.
4. En skandinavisk møbelgigant har fjernet så godt som alle kvinner fra bildene i selskapets katalog i Saudi-Arabia. For eksempel, i et bilde i den opprinnelige katalogen står en mor foran speilet med familien samlet på badet. I de alle fleste andre land ser denne katalogen ganske lik ut. Men i den saudiarabisk utgaven er moren retusjert vakk fordi hun er avbildet i pyjamas. Har dette med høy og lav kontekst i kommunikasjon å gjøre, eller er det andre grunner til at bildene ble retusjert? Begrunn svaret.

Oppgave 4. (40%)

Ta utgangspunkt i faget Tverrkulturell kommunikasjon, benytt faguttrykkene (terminologien) og teoriene som er brukt i faget og analyser situasjonen i casen nedenfor (vedlegg).

Nynorsk

Oppgåve 1. (15%)

Gjer greie for følgjande omgrep frå faget Tverrkulturell kommunikasjon.

- a.) Miste ansikt
- b.) Konsensusdemokrati
- c.) Sympati og empati
- d.) Kva er kulturfiltermodellen?
- e.) Kva er hermeneutisk analyse

Oppgåve 2. (20%)

Gjer greie for Geert Hofstedes teori relatert til tverrkulturell kommunikasjon i organisasjonar.
Syn med døme.

Oppgåve 3 (25%)

1. Kva er kontekst i ein kommunikasjonssituasjon? Er du einig i at det er viktig å vite noko om konteksten når ein skal forsøke å forstå kva menneskje meiner når dei kommuniserar med kvarandre? Kvifor? Syn med døme.
2. Kommunikasjonsforskaren Edward Hall plasserte skandinaviske kulturar næraast lågkontekstenden i ein skal som viser høgkontekskulturar i den eine enden og lågkontenstkulturar i den andre enden. Er du einig i at Noreg hører til lågkontekstenden av skalaen? Forklår kvifor. Syn med døme.
3. I kva for land (kulturar) brukast meir høgkontekstkommunikasjon? Vel eitt av desse landa/kulturane, og forklår kvifor nettopp dette landet/kulturen er i ein høgkontekstsituasjon.
4. Ein skandinavisk møbelgigant har fjerna så godt som alle kvinner frå bildane i selskapets katalog i Saudi-Arabia. For eksempel, i eit bildet i den opphavelige katalogen står ein mor foran speilet med familien samla på badet. I de fleste andre land ser denne katalogen ganske lik ut. Men i den saudiarabiske utgava er mora retusjert vekk fordi ho er avbilda i pysjamas. Har dette med høy og låg kontekst i kommunikasjon å gjøre, eller er det andre grunnar til at bildane ble retusjert? Begrunn svaret.

Oppgåve 4. (40%)

Ta utgangspunkt i faget Tverrkulturell kommunikasjon, nytt faguttrykka (terminologien) og teoriane som er brukt i faget og analyser situasjonen i casen nedanfor (vedlegget).

Vedlegg:
EKSAMENSCASE

Marco Medici er typisk italiener, mørk og stilig. Han er dyktig og hardt arbeidende, men også kjent som en "pikenes jens". Marco Medici vet hvordan han skal sjarmere kvinner og få dem til å føle seg vel. I mediaselskapet han jobber i Roma er flertallet av de ansatte kvinner. Marco legger merke til at de fleste av damene kler seg elegant og moteriktig. Derfor kommer han ofte med komplimenter som; "Maria Magdalena, så stilig drakt du har i dag. Du ser strålende ut!"

Etter slike kommentarer får han alltid et smil, en lett rødning, eller en takk tilbake fra kollegaene. I tillegg føler han at samarbeidet på jobben stadig går bedre.

En dag blir det opplyst at Marcos selskap er overtatt av et stort multinasjonalt mediehus med hovedkontor i USA. Marco blir veldig glad når han hører at han skal overføres til selskapets hovedkvarter i New Jersey, og at han skal jobbe der i 2 år.

Han får en innføring i amerikansk forretningskultur og de sosial og kulturelle normene. Han blir fortalt bl.a. at å berøre andre mennesker, spesielt kvinnelige medarbeidere, er mye mindre kulturelt godtatt i USA enn i Italia. Han bestemmer seg for å være forsiktig med sin italienske måte å vise positive følelser til sine, kvinnelige kollegaer slik som man gjør i Italia ved å ta hendene deres i sine, kysse dem på kinnene eller lignende velmenende gester.

Hans nye sekretær i New Jersey, Jane Doe, viser seg å være utrolig effektiv, meget vakker og svært velkledd. Marco passer seg vel for å komme henne for nærliggende. Han har lært, men han føler at hennes utstråling og vennlighet er en god grobunn for et fruktbart samarbeid.

Hver morgen hilser han henne med et hyggelig kompliment. Først reagerer hun med overraskelse. Etter noen dager takker hun Marco høflig og begynner straks å snakke om noe annet.

Etter en ukes tid med vennlige bemerkninger begynner hun å bli stram i maska. Marco skjønner ingen ting. Hun er en utmerket sekretær og en vakker kvinne.

"Tror Jane Doe at jeg, Marco Medici, ikke mener det jeg sier?"

"Innbiller jeg meg det, eller er klærne hennes mindre elegante nå, og bruker hun mindre og mindre sminken???"

Den andre uka da Marco kommer på jobb, møter hun uten smink og i enkle klær. Likevel ser hun frisk og deilig ut, og Marco utbryter: "Å, Jane Doe, også i dag ser du strålende ut. Når jeg ser deg, Jane Doe, slår hjertet mitt fortore. Jeg vet at jeg kommer til å jobbe bedre på grunn av det"

Jane ser forbausest på han og reiser seg langsomt. "Mr. Medici", sier hun rolig. "Vil De være så snill å slutte å kommentere utseendet mitt. Jeg er da ikke her som pynt. Jeg jobber her. Jeg er stolt av arbeidet mitt, men De snakker bare om hvordan jeg ser ut. Kan De tenke Dem hvordan det føles? Jeg har prøvd ikke å oppmuntre Dem, men det virker som De ikke tar et hint.

Har De noen som helst planer om at det skal bli noe mer mellom oss, kan De bare glømme det. Jeg har en kjæreste, og det er nok for meg. Fra nå av kan De, Mr Medici, være så snill og behandle meg litt mer respektfullt og profesjonelt."